Zeitschrift: Sinfonia : offizielles Organ des Eidgenössischen Orchesterverband = organe officiel de la Société fédérale des orchestres

Herausgeber: Eidgenössischer Orchesterverband

Band: 31 (1970)

Heft: 3-4

Rubrik: EOV-Mitteilungen des Zentralvorstandes = SFO-communications du comité central

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 21.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Le comité central et les comités des deux orchestres de Brougg réitèrent l'invitation déjà faite et prient les délégués et d'autres participants de leur faire le plaisir de venir nombreux à Brougg, les 9 et 10 mai 1970. Nous vous souhaitons une cordiale bienvenue dans la ville des prophètes.

Alois Bernet, président central de la SFO
Werner Schönenberger, président de l'Orchestre BTB 66
Helmut Moser, président de l'Orchesterverein de Brougg

EOV — Mitteilungen des Zentralvorstandes

1. Sitzung der Zentralvorstandes vom 14. 2. 1970 in Sursee

Der Zentralvorstand besprach eingehend die Durchführung der 50. Delegiertenversammlung in Brugg und das Tätigkeitsprogramm 1970.

Die Anträge des Zentralvorstandes an die Delegiertenversammlung werden folgende Punkte betreffen: Werbung neuer Sektionen, Katalog zur Werkausleihe unter Sektionen, Rohrbaukurs, abschließende Aktion «Jubiläumsschrift». (Die Stellung von Sektionen, die keine Tätigkeit entfalten können, bedarf noch weiterer Abklärungen).

2. Mutationen

Austritte: *Società orchestrale di Bellinzona, Orchesterverein Ruswil.*

Auch diese beiden Vereine treten wegen Mitgliedermangel aus unserem Verband. Wir können die Austritte nur bedauern und hoffen, die beiden Orchester können bald ihre Tätigkeit wieder aufnehmen und in unsern Verband zurückkehren.

3. Werkausleihe unter Sektionen

Die Aktion ist ein Erfolg geworden; bereits sind über 400 Nummern gemeldet. Die Meldefrist wird, um bisher Säumigen noch Gelegenheit zum Mitmachen zu geben, bis *zum 30. April 1970* verlängert. Anschließend erfolgt die Erstellung eines Katalogs.

Sursee, 28. 2. 1970

Für den Zentralvorstand: *Dr. A. Bernet*, Zentralpräsident

SFO — Communications du comité central

1. Séance du comité central du 14. 2. 1970, à Sursee

Le comité central discuta l'organisation de la 50e assemblée des délégués, à Brougg, et le programme d'activité en 1970.

Les propositions du comité central à l'assemblée des délégués porteront sur les points suivants: Acquisition de nouvelles sections, catalogue pour le prêt d'oeuvres entre sections, cours de confection d'anches, liquidation du déficit de la plaquette du cinquantenaire. (La position des sections qui se voient dans l'impossibilité de poursuivre leur activité, demande encore certains éclaircissements).

2. Mutations

Démissions: *Società orchestrale di Bellinzona* et *Orchesterverein Ruswil.*

Ces deux orchestres nous quittent aussi à cause du manque de membres. Nous ne pouvons que regretter ces démissions tout en espérant que les deux orchestres sortant pourront bientôt reprendre leur activité et rentrer dans le giron de la SFO.

3. Prêt d'oeuvres entre sections

Cette campagne accuse un grand succès; déjà plus de 400 œuvres ont été annoncées. Afin de permettre aux retardataires de participer à l'oeuvre commune, le délai est prolongé jusqu'au *30 avril 1970*. Après cette date, un catalogue sera établi.

Sursee, 28. 2. 1970

Pour le comité central: *Alois Bernet,* président central

Brugg AG

Den Eisenbahnknotenpunkt Brugg AG — wer kennt ihn nicht? Wer weiß nicht, daß die Stadt das Sekretariat des Schweizerischen Bauernverbandes beherbergt? Wer hat noch nie von der «Prophetenstadt» reden gehört, und wer wüßte nicht, daß Brugg «die heimliche Hauptstadt» des Aargaus ist? Aus dem kleinen Landstädtchen an der Aare (siehe die Abbildung auf Seite 41) hat sich im Laufe der Zeit die insgesamt die fünf autonomen Gemeinden Brugg, Windisch, Hausen, Umiken und Lauffohr umfassende Agglomeration Brugg entwickelt, die nicht nur in wirtschaftlicher, sondern auch in kultureller Beziehung im Kanton Aargau eine bedeutende Rolle spielt. Die Stadt und ihre Umgebung sind zu einem wichtigen Industrie-, Handels- und Fremdenverkehrszentrum der Nordwestschweiz geworden.

In Brugg zwängt sich die Aare durch den Jurafels. An dieser engsten Stelle hatten bereits die Römer, welche im Jahre 10 nach Christi Geburt das Heerlager von Vindonissa gegründet hatten, eine Brücke gebaut. Die vom nahen Vindonissa her darüberführende Heerstraße gabelte sich auf dem linken Aareufer in die Straße nach dem Bözberg und die nach Zurzach. Daß die Römer diesen wichtigen Aareübergang mit Wehrbauten sicherten, ist erwiesen. Eine